



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

4156/2016

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: B26F99000000003  
22.01.105.004.01  
Bau der Werkstätten für die Obst- und  
Weinbauschule, der landwirtschaftlichen  
Berufsschule in ital. Sprache, der  
Versuchslabore und der  
Hochschuleinrichtungen im ehemaligen  
Stadthof-Areal Laimburg.  
Los 4: Trennwände  
Genehmigung und Validierung des  
Ausführungsprojektes

## Oggetto:

CUP: B26F99000000003  
22.01.105.004.01  
Costruzione delle officine per la scuola  
fruttiviticola, dei laboratori di  
sperimentazione, delle strutture  
parauniversitarie e dei locali per la scuola  
fruttiviticola in lingua italiana in località  
Laimburg (ex stadio).  
Lotto 4: pareti divisorie  
  
Approvazione e validazione del progetto  
esecutivo

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
DIREKTOR DER ABTEILUNG

IL DIRETTORE REGGENTE DELLA  
RIPARTIZIONE

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 908 vom 10/06/2013, mit dem die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 47.535.000,00 des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist die Projektierung zu veranlassen;

VISTA la deliberazione n. 908 del 10/06/2013 con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche della medesima e indicato l'importo di spesa presunta in € 47.535.000,00 e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

VORAUSGESCHICKT, dass mit dem Vertrag Prot. Nr. 37226 vom 26.03.2007 der Freiberufler Kohlmayer Oberst GmbH beauftragt wurde, das Projekt für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

PREMESSO che con contratto prot. n. 37226 del 26.03.2007 il libero professionista Kohlmayer Oberst GmbH è stato incaricato di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

NIMMT EINSICHT in das von Kohlmayer Oberst GmbH ausgearbeitete Projekt;

VISTO il progetto elaborato dal Kohlmayer Oberst GmbH;

NIMMT EINSICHT weiters in die Kostenschätzung, die eine Ausgabe von 81.085,97 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

VISTO inoltre il preventivo di spesa, che prevede una spesa di € 81.085,97 così ripartita:

- Betrag der auszuschreibenden Lieferung

- fornitura a base d'appalto

- Los 4 Trennwände 66.463,91 €

- lotto 4 pareti divisorie 66.463,91 €

a) MwSt. 22% 14.622,06 €

a) I.V.A. 22% 14.622,06€

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 04 das vom zuständigen Beratungsorgan am 07.03.2016 über das

VISTO il parere favorevole n. 04 espresso dal competente organo consultivo in data 07.03.2016 sul

Ausführungsprojekt abgegeben wurde, welches vom genannten Freiberufler in Ausführung des obigen Vertrages vorgelegt wurde;

IN ERWÄGUNG, das Projekt zu validieren und genehmigen;

FESTGESTELLT, dass die verwaltungsmäßige Dokumentation des Projektes, vor dem Vergabeverfahren, den nun geltenden Bestimmungen angepasst werden muss;

FESTGESTELLT dass das vorliegende Projekt als funktionelles Los ausgeschrieben wird um die Funktionalität, Nutzung und Machbarkeit der zu realisierenden Struktur;

NIMMT EINSICHT in die Artikel 8 und 9 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;

NIMMT EINSICHT in das Delegierungsdekret Nr. 55/11.5 vom 17.02.2014;

v e r f ü g t :

1. das in der Vorwegnahme angeführte Ausführungsprojekt zu validieren und genehmigen;

progetto esecutivo presentato dal citato professionista in adempimento del contratto di cui sopra;

RITENUTO di validare ed approvare il progetto;

RITENUTO di dover adeguare la documentazione amministrativa del progetto, prima della gara, alle nuove disposizioni in vigore;

RITENUTO che il presente progetto è da appaltarsi come lotto funzionale al fine di assicurare funzionalità, fruibilità e fattibilità della struttura da realizzare;

LETTI gli artt. 8 e 9 della L.P. n.16 del 17.12.2015;

VISTO il decreto di delega n. 55/11.5 del 17.02.2014;

d e c r e t a :

1. di validare ed approvare il progetto esecutivo citato nelle premesse;

2. den Abschluss der Verträge gemäß Artikel 6 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 zu ermächtigen.

2. di autorizzare la stipulazione del contratto secondo l'articolo 6 della L.P. n. 17 del 22.10.1993.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio reggente

Boccuzzi Lara

05/04/2016

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione reggente

SEGA ANDREA

05/04/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Lara Boccuzzi  
codice fiscale: IT:BCCLRA82M46A952L  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 14DDCA  
data scadenza certificato: 03/11/2018*

Am 06/04/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Andrea Segà  
codice fiscale: IT:SGENDR68C23A952C  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 071CC9  
data scadenza certificato: 09/04/2018*

Copia prodotta in data 06/04/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/04/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma